

Jan 2019

# Lea Le Pao

Department of German Studies  
Stanford University  
450 Serra Mall, Building 260, Room 203  
Stanford, CA 94305  
Tel. 650-721-6733 • Email: [lpao@stanford.edu](mailto:lpao@stanford.edu)

---

## Education

---

Ph.D. Comparative Literature, Pennsylvania State University	2017
Mag. phil. Comparative Literature, University of Vienna, Austria	2013
Bakk. phil Chinese Studies, University of Vienna, Austria	2010

## Employment History

---

Asst. Professor of German Studies, Stanford University	2017-present
--	--------------

## Publications

---

### Articles

“*Mitteilung* as an Information Concept: Kierkegaard and Benjamin.” *seminar* 54:3 (September 2018)

“Remembering Klopstock’s *Mitausdruck*.” *Goethe Yearbook*, Volume 26, 2019 (forthcoming)

### Edited Volumes and Special Issues

*Information: A Reader*. Co-Editor; with Jonathan Abel, Anatoly Detwyler, Eric Hayot, and Michele Kennerly, Columbia University Press (forthcoming 2019)

“Information Aesthetics.” Co-Editor with Leif Weatherby, Special Issue of *Culture, Theory and Critique* (in progress)

“Graphic Narrative and Global Ground: A Symposium.” Editorial Assistant. *International Journal of Comic Art* 13.2 (2011)

### Translation

#### *Books*

Peter Janich. *Was ist Information?* Trans. with Eric Hayot, University of Minnesota Press (March 2018)

Jan 2019

### **Poetry**

Li, Q.G. *Buch des Himmels*. Wien: Letter P (2012)

Yan Li 严力. "Kunstunterricht," trans. of "艺术课." Trialogue Project, Goethe-Institut Washington DC, February 2013.

Yang Ke 杨克. "Macht den Fußballspieler zum Premierminister," trans. of "给那个踢球的人当一回总理." Trialogue Project, Goethe-Institut Washington DC, February 2013.

Zhai Yongming 翟永明. "Mitternachtsgedanken," trans. of "午夜判断." Trialogue Project, Goethe-Institut Washington DC, February 2013.

Cao Zhi 曹植. "Hahnenkampf," trans. of "斗鸡." *Das Reispapier* 2 (2012).

Leung Ping-kwan 梁秉鈞. "Stadtlandschaft," trans. of "城市風景." *Das Reispapier* 1 (2011).

### **Monograph in Progress**

*Poetry's Work: An Archaeology of Forgotten Information Concepts* (Manuscript in preparation, not yet under contract)

### **Conferences**

---

#### **Conference Presentations**

"Peter Janich's *Informationsbegriff*." GSA Conference. Pittsburgh, October 2018.

"Friedrich Gottlieb Klopstock and the Informational Ecology of Poetry." Atkins Conference of the North American Goethe Society. November 2017.

"Klopstock, der Grammatiker: How Poetry Organizes Information." GSA Conference. Atlanta, October 2017.

"Lengths of Space: Ernst Meister's *Wandloser Raum* and Storage as Poetic Practice." GSA Conference. San Diego, September/October 2016.

"From Goya's 'Caprichos' to Mahler's 'Gedichte': What Comics Teach Us About How to Read a Poem." ICLA Conference. Vienna, July 2016.

"From Information to Meaning: Storage as Medial and Poetic Practice." MLA Conference. Austin, January 2016.

"The Secret Freedom of Aesthetic Weariness." MLA Conference. Austin, January 2016

Jan 2019

“The Poem as a Practice of Information: Mnemonic Dimension in Ernst Meister’s *Wallless Space*.” ACLA Conference. Seattle, March 2015.

“Object, figure: The Information and the Aesthetic in Yu Jian’s *File Zero*.” MLA Conference. Vancouver, January 2015.

“Christian Bök’s *Xenotext Experiment: Data, Information, and Poetic Activity*.” ACLA Conference. New York, March 2014.

“Adapting Thomas Bernhard: Nicolas Mahler’s *Alte Meister*.” ICLA Conference. Paris Sorbonne, July 2013.

“Lyrik nach dem scheinbaren Nullpunkt: lyrische Avantgarde in Österreich nach 1945 und China nach der Kulturrevolution.” Third Annual Graduate Studies Conference. University of Vienna, November 2011.

### **Other Conference Activities**

Co-Organizer (with Leif Weatherby and Tobias Wilke), “Information Aesthetics.” GSA Conference. Pittsburgh, October 2018.

Commentator, “Information Aesthetics.” GSA Conference. Pittsburgh, October 2018.

Commentator, “Reading Translation—Dialogue, Asylum, Table.” GSA Conference. Atlanta, October 2017.

Respondent, “Democracy as Cultural Practice: Concept, Media, and Literature.” ACL(x) Conference. State College, September 2016

Workshop Organizer, “Side-work matters.” ACLA Conference. Boston, March 2016

Conference Organizer, “Reform and Revolution: In Commemoration of the Xinhai Revolution and 100 Years of State Building.” University of Vienna, January 2012

### **Fellowships and Awards**

---

Rock Ethics Institute Fellow Award	January 2017-May 2017
Center for Humanities and Information Predoctoral Fellowship	August 2015-May 2016
Max Kade Summer Research Award	August 2015
Edwin Erle Sparks Award, The Pennsylvania State University	2012-13

### **Teaching**

---

#### **Stanford University**

GERMAN 256-356 “Thomas Bernhard”

Winter 2019

Jan 2019

GERMAN 97 “10 Poems That Will Change Your Life”	Fall 2018
GERMAN 75N “Famous Last Words”	Fall 2018
GERMAN 157/357 “What kind of Information is Poetry”	Spring 2018
GERMAN 131 “What is German Literature?”	Winter 2018
GERMAN 116 “Writing About Germany: New Topics, New Genres”	Fall, Winter, Spring 2018
GERMAN 60N “German Crime”	Fall 2017

### **Pennsylvania State University, Department of Comparative Literature**

CMLIT 471 “Poetry and Poetics”	Spring 2015
--------------------------------	-------------

### **Pennsylvania State University, Department of German and Slavic Languages and Literatures**

GER 003 “Intermediate German”	Fall 2014
GER 002 “Elementary German II”	Spring 2014
GER 001 “Elementary German I”	Fall 2013

### **Pennsylvania State University, Schreyer Honors College**

International Studies Research Project (Teaching Assistant)	Fall 2015
International Studies Research Project (Teaching Assistant)	Fall 2014

### Professional Service and Activities

---

External Chair, PhD Committee Rebecca Ormiston, Department of Theater and Performance Studies,  
Dissertation: “Acts of Recovery” Eugene O’Neill and Addiction Treatment in Post-WWII  
America” (June 2017)  
Freie Universität Berlin Graduate Exchange Fellowship Selection Committee (March 2017)  
ICLA Research Committee “Comic Studies and Graphic Narrative” (April 2015-present)  
ACLA Graduate Representative (2014-2016)

### Languages

---

German (native), English (near native), Chinese (advanced), Russian (advanced), Latin (reading), Classical  
Chinese (reading), Spanish (reading), Ancient Greek (beginner)